

SCHEMA DI MONTAGGIO - ASSEMBLY SCHEDULE

COD. **58.0788.00**

REV. **00** DEL. **10/04/2017** TEC-LOG **G.D.**

Descrizione **Abarth 124 Spider**

Fig. 1

-  Posizionare i cavi con gli spinotti del kit Wireless come in foto.
-  Place the cables with the Wireless Kit plugs as in the picture.
-  Placez le câble avec les viroles du kit wireless come dans l'image.
-  Conectar los cables al enchufe del kit Wireless como en la foto.
-  Positionieren Sie die Kabel mit Steckern von Wireless-Kit, wie in der Abbildung.

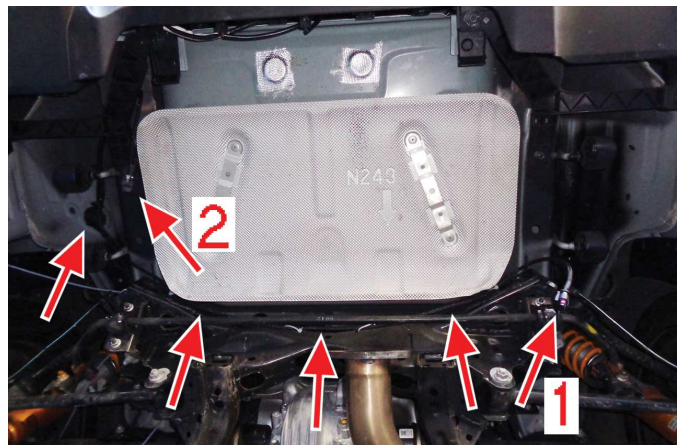


Fig. 1

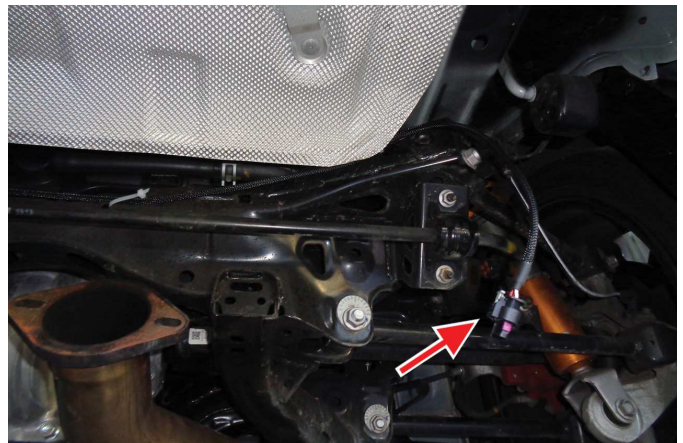


Fig. 1

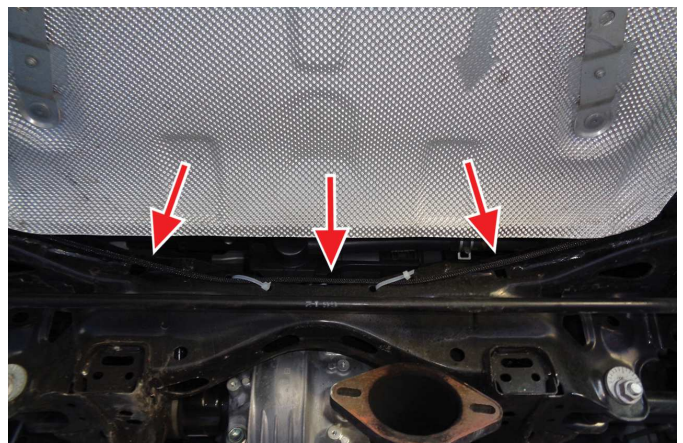


Fig. 1






-  Inserire il terzo spinotto all'interno del bagagliaio attraverso la guarnizione originale.
-  Insert the third plug into the trunk through the original seal.
-  Insérez la troisième prise dans le coffre à travers le joint d'origine.
-  Poner el tercer enchufe en el maletero utilizando la junta original.
-  Fügen Sie den dritten Stecker in den Kofferraum durch die Serien – Dichtung ein.



Fig. 2











-  Spostare la tappezzeria del bagagliaio.
-  Move the luggage upholstery.
-  Déplacez la tapisserie du coffre.
-  Quitar el tapizado del maletero.
-  Verschieben Sie die Polsterung des Kofferraums.



Fig. 2

-  Posizionare il controller e collegare lo spinotto.
-  Place the controller and connect the plug.
-  Positionnez le controller et connectez la virole.
-  Instalar el controlador y conectar el enchufe.
-  Platzieren Sie den Controller und verbinden Sie den Stecker.

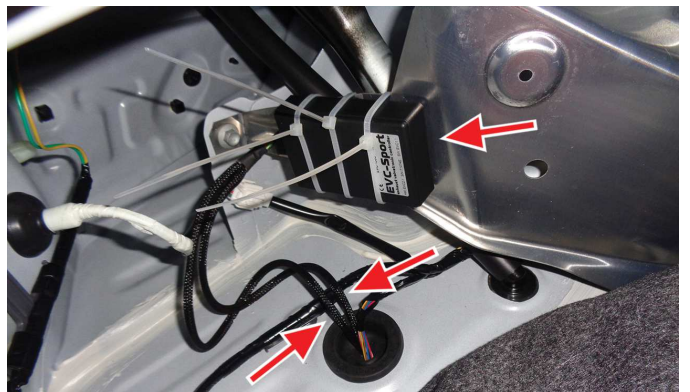


Fig. 3





-  Il cavo di alimentazione va portato fino al vano motore; utilizzare il cavo in dotazione come prolunga. Stendere il cavo antenna per tutta la sua lunghezza e fissarlo con le fascette.
-  The power cord has to be connected to the engine compartment by using the supplied cable as extension. Tenter the antenna cable over its length and secure it with the brackets.
-  Le cordon d'alimentation doit être connecté au compartiment du moteur en utilisant le câble fourni comme extension. Déployez le câble de l'antenne sur sa longueur et fixez le avec les supports.



Fig. 3

 Hay que llevar el cable de alimentación hasta el compartimiento del motor; utilizar el cable en dotación como cable de extensión. Desdoblar todo el cable antena y sujetarlo con bridas.

 Das Netzkabel muss mit dem mitgelieferten Kabel als Verlängerung am Motorraum angeschlossen werden. Rollen Sie das Antennenkabel über die ganze Länge aus und befestigen Sie es mit den Klammern.

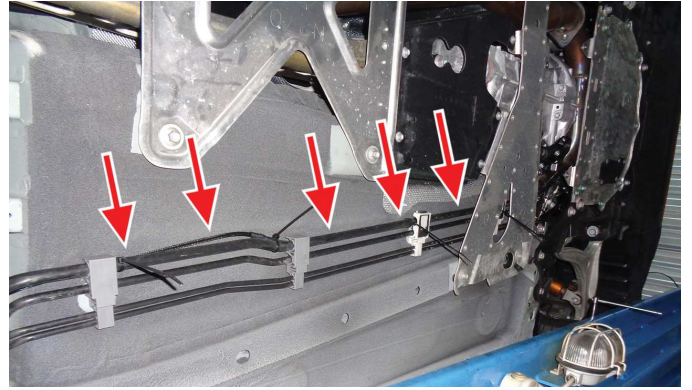


Fig. 3

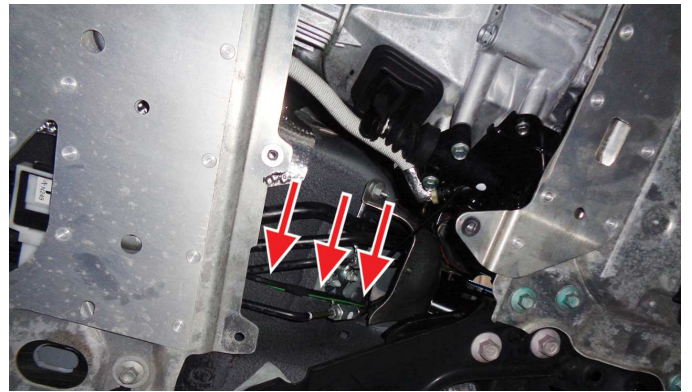




Fig. 4

 Aprire la scatola dei fusibili e cercare un fusibile +12V sotto chiave in maniera che a vettura spenta l'elettrovalvola non rimanga alimentata.

 Remove the fuse box covers and choose a + 12V locked fuse so that the electromagnetic valve is not powered when the car is stopped.




 Ouvrir la boîte à fusibles et identifier le fusible +12V après contact (1er cran de la clé), de façon que la valve électromagnétique ne soit pas alimentée quand la voiture est arrêtée.



Fig. 4

 En la caja de fusibles y encontrar un fusible +12V bajo llave (con motor apagado +0V y al primer clic de la llave +12V) de modo que, cuando el motor está apagado, la valvula electromagnética no sea alimentada.

 Entfernen Sie den Deckel des Sicherungskastens und wählen Sie eine gesperrte + 12V Sicherung, so dass das Magnetventil auch beim Stillstand des Fahrzeugs nicht angetrieben wird.

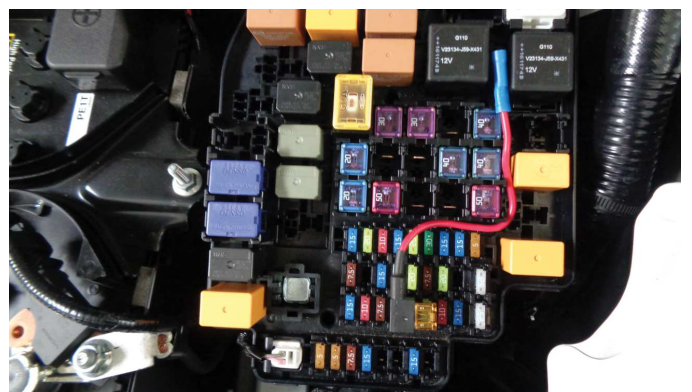


Fig. 4






-  Collegare il cavo massa.
-  Connect the ground wire.
-  Reliez le câble masse.
-  Conectar el cable de masa.
-  Schließen Sie das Erdungskabel an.



Fig. 4






-  Collegare il cavo +12V ai fusibili in dotazione e chiudere la scatola fusibili.
-  Connect the + 12V cable to the fuses and close the fuse box.
-  Joignez en suite le câble +12V à les fusibles et fermez la boîte à fusibles.
-  Conectar el cable +12v a los fusibles en dotación y cerrar la caja de fusibles.
-  Schließen Sie das 12V Kabel an eine Sicherung an und schließen Sie den Sicherungskasten.



Fig. 5











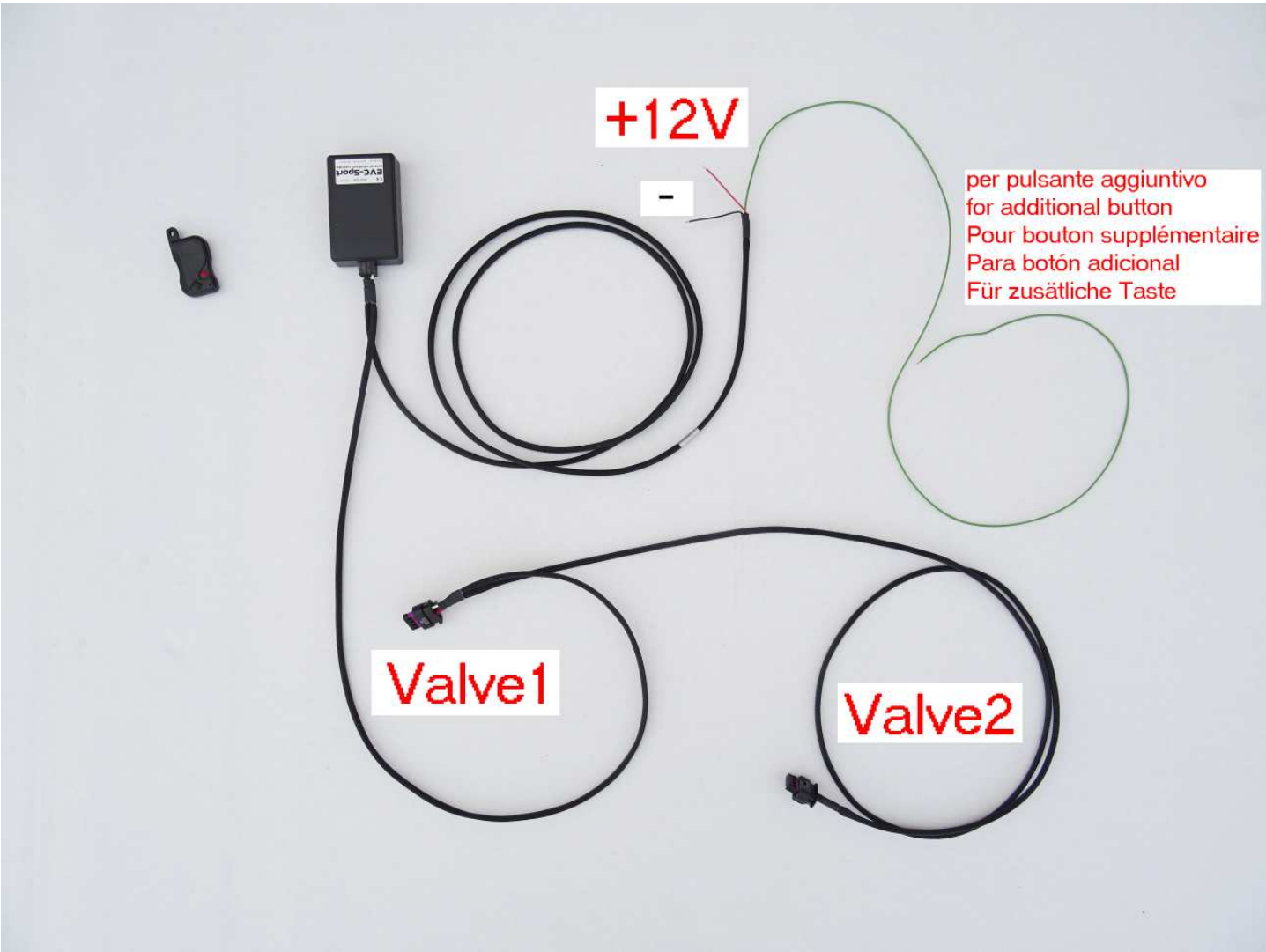
-  Montare lo scarico e collegare i due spinotti alle valvole.
-  Install the silencer and connect the two plugs with the valves.
-  Installez le silencieux et branchez les deux viroles avec les valves.
-  Instalar el escape y conectar los dos enchufes a las valvulas.
-  Installieren Sie den Dämpfer und verbinden Sie die beiden Stecker mit den Klappen.



Fig. 6

-  Con il telecomando ora si può regolare il funzionamento di apertura o chiusura della valvola.
-  With the remote control you can now manage the opening and closing of the valve.
-  Avec le télécommande il est possible de régler le fonctionnement d'ouverture et fermeture des valve.
-  Con el mando se pueden abrir o cerrar las valvulas.
-  Mit der Fernbedienung kann nun die Öffnung und Schließung der Klappe gesteuert werden.





+12V

-

per pulsante aggiuntivo
for additional button
Pour bouton supplémentaire
Para botón adicional
Für zusätzliche Taste

Valve1

Valve2